

(Mẫu Hồ Sơ Bổ Túc)

PARENTS INFORMATION

Father's Name: DUONG BA LINH Mother's Name: VO THI QUONG (L/M/F)

No. of eligible Children: 05

Address in USA: ARLINGTON, TX 76010

Phone: (H) () () () (W) () () ()

Status: Refugee: ; Widow: Immigrant:

Date of ODP interview: (DD/MM/YY) IV#: HO#: 31-687

CHILDREN INFORMATION IN VIETNAM

Child name: DUONG BA LONG (L/M/F) DOB: 08/09/72 (DD/MM/YY)

Address in Vietnam: 389/50 HOANG VAN THU F.2 Q. TAN BINH TP HCM

Sex: MALE Marital Status: SINGLE Marriage date: N/A (DD/MM/YY)

Spouse's Name: (L/M/F) DOB: (DD/MM/YY)

Father IV#: H31-687 No. of Children: Exit Permit: LOI:

GRANDCHILDREN INFORMATION IN VIETNAM

Grandchild Name: (L/M/F) DOB: (DD/MM/YY)

Sex: Grandfather IV#:

FOR FVPPA's USE ONLY

FINAL STATUS INFORMATION

Date of ODP Interview (Children): Date of Arrival:

Date of Denial: Date of Appeal:

Date: Initial:

PARENTS INFORMATION

Father's Name: DUONG BA LINH Mother's Name: VO THI CUONG (L/M/F)
No. of eligible Children: 05
Address in USA: ARLINGTON, TX 76010
Phone: (H) () (W) ()
Status: Refugee: ; Widow: Immigrant:
Date of ODP interview: (DD/MM/YY) IV#: HO#: 31-687

CHILDREN INFORMATION IN VIETNAM

Child name: DUONG BA LAN (L/M/F) DOB: 10/08/75 (DD/MM/YY)
Address in Vietnam: 389/50 HOANG VAN THU E.2 Q. TAN BINH TP HCM
Sex: MALE Marital Status: SINGLE Marriage date: N/A (DD/MM/YY)
Spouse's Name: (L/M/F) DOB: (DD/MM/YY)
Father IV#: H31-687 No. of Children: Exit Permit: LOI:

GRANDCHILDREN INFORMATION IN VIETNAM

Grandchild Name: (L/M/F) DOB: (DD/MM/YY)
Sex: Grandfather IV#:

FOR FVPPA's USE ONLY

FINAL STATUS INFORMATION

Date of ODP Interview (Children): Date of Arrival:
Date of Denial: Date of Appeal:

Date: Initial:

PARENTS INFORMATION

Father's Name: DUONG BA LINH Mother's Name: VO THI CUONG (L/M/F)

No. of eligible Children: 05

Address in USA: 1000 S. GLENN ST. ARLINGTON, TX 76010

Phone: (H) () () () (W) () ()

Status: Refugee: ☐ ; Widow: ☐ Immigrant: ☐

Date of ODP interview: (DD/MM/YY) IV#: HO#: 31-687

CHILDREN INFORMATION IN VIETNAM

Child name: DUONG KIM QUI (L/M/F) DOB: 10/10/81 (DD/MM/YY)

Address in Vietnam: 389/50 HOANG VAN THU F.2 Q. TAN BINH TP HCM

Sex: MALE Marital Status: SINGLE Marriage date: N/A (DD/MM/YY)

Spouse's Name: (L/M/F) DOB: (DD/MM/YY)

Father IV#: A31-687 No. of Children: Exit Permit: LOI:

GRANDCHILDREN INFORMATION IN VIETNAM

Grandchild Name: (L/M/F) DOB: (DD/MM/YY)

Sex: Grandfather IV#:

FOR FVPPA's USE ONLY

FINAL STATUS INFORMATION

Date of ODP Interview (Children): Date of Arrival:

Date of Denial: Date of Appeal:

Date: Initial:

PARENTS INFORMATION

Father's Name: DUONG BA LINH Mother's Name: VO THI CUONG (L/M/F)
No. of eligible Children: 05
Address in USA: ARLINGTON, TX 76010
Phone: (H) () () () (W) () () ()
Status: Refugee: ; Widow: ; Immigrant:
Date of ODP interview: (DD/MM/YY) IV#: HO#: 31-687

CHILDREN INFORMATION IN VIETNAM

Child name: DUONG THAI THUY (L/M/F) DOB: 12/10/89 (DD/MM/YY)
Address in Vietnam: 389/50 HOANG VAN THU F.2 Q. TAN BINH TP HCM
Sex: MALE Marital Status: SINGLE Marriage date: N/A (DD/MM/YY)
Spouse's Name: (L/M/F) DOB: (DD/MM/YY)
Father IV#: 431-687 No. of Children: Exit Permit: LOI:

GRANDCHILDREN INFORMATION IN VIETNAM

Grandchild Name: (L/M/F) DOB: (DD/MM/YY)
Sex: Grandfather IV#:

FOR EVPPA's USE ONLY

FINAL STATUS INFORMATION

Date of ODP Interview (Children): Date of Arrival:
Date of Denial: Date of Appeal:

Date: Initial:

PARENTS INFORMATION

Father's Name: DUONG BA LINH Mother's Name: VO THI CUONG (L/M/F)
No. of eligible Children: 05
Address in USA: ARLINGTON, TX 76010
Phone: (H) () (W) ()
Status: Refugee: ; Widow: Immigrant:
Date of ODP interview: (DD/MM/YY) IV#: HO#: 31-687

CHILDREN INFORMATION IN VIETNAM

Child name: DUONG THUY KHANH (L/M/F) DOB: 08/07/93 (DD/MM/YY)
Address in Vietnam: 389/50 HOANG VAN THU F.2 Q. TAN BINH TP HCM
Sex: FEMALE Marital Status: SINGLE Marriage date: N/A (DD/MM/YY)
Spouse's Name: (L/M/F) DOB: (DD/MM/YY)
Father IV#: H31-687 No. of Children: Exit Permit: LOI:

GRANDCHILDREN INFORMATION IN VIETNAM

Grandchild Name: (L/M/F) DOB: (DD/MM/YY)
Sex: Grandfather IV#:

FOR FVPPA's USE ONLY

FINAL STATUS INFORMATION

Date of ODP Interview (Children): Date of Arrival:
Date of Denial: Date of Appeal:

Date: _

Initial: _

TO : - Immigration and Naturalization
Service. (US/INS)

Subj. : - Application for Re-examination on
Dossier : HO. 31.687

Dear Sir,

I the undersigned DUONG BA LINH, born on 1945 in Hai Duong, presently residing at No. : 389/50 Hoang Van Thu St., Ward 2 District Tan Binh. HCMC.

I'm taking an oath and I'm swearing before and in face of Christ and the U.S. Delegation of Immigration and Naturalization Services that I will express sincerely and heartedly from the best of my knowledge and with all truth requesting your kind re-examination and approval for myself and for my family in order to be attending the re-interview.

On 1968 after the graduation of Course 26 of reserved Officer school in Thu Duc. I received a mission order to be presented at Binh Dinh subsector (Qui nhon prov) after that I was moved to Company 154/TC - located at Tam Quang - Hoai Nhon, Nghia Binh prov.

In this location I've made acquaintance with Ms. Vo Thi Cuong born on 1943 at Thon Gia An - Hoai chau - Tam quan Nghia binh. After a period of through understanding from each other. On 1970 myself and Ms Vo Thi Cuong have organized/celebrated a wedding ceremony on 18-6-1970 and we lived together since then till now (1994)

- On 1971 we were giving birth to Duong Ba Thien who is presently living in United States (3602 Ruidosa Dr; DALLAS, TX 75228)

- On 1972 we were giving birth to Duong Ba Long.

- First month of 1975 my wife had pregnancy (Duong Ba Lan child). Due to the situation of crucial war. On 4/75 people living in Central region evacuated into Saigon. On the way of withdrawal myself and my wife have been (arrested) stolen and we loose all of our property and important personal papers. We met again in Saigon and we've resided temporarily at my blood mother's house No. 389/50 Hoang Van Thu St., Ward 2, District Tan Binh.

On 26-6-1975, after a month of residing at my parent house. I was forced to be undergoing reeducation. About my wife and my children due to difficulty and she will be giving birth so she've returned to her grand-mother native land for taking a shelter and waiting for the day of giving birth in Thon gia an, Hoai chau village (recently is Hoai thuan) Tam quan Nghia binh.

On 28-1-1981, when I was released from reeducation camp. My wife and my children paid me a visit but they did not have registered temporary residence paper for living along with me. Only thing she did was coming into Saigon from Nghia binh to see me and then coming

back to Nghia binh. In this period she was in pregnancy.

- The end of 1981, my wife was giving birth to Duong Kim Qui in her grandmother native land.

After a short days meeting with my wife and my children, I was forced to be going to the new economic region at Ho Nai I Bien hoa prov. I was living and working on farms along with my father named Duong Ba Tan. And right in this place I was restored my citizenship (28-10-83). In the same year of 1983 my father due to his illness he was old and weak so he must return back to HCM city for medical treatment and under family's care. So I've followed my father coming back to family's residence at No. 389/50 Hoang Van Thu St., Ward 2 District Tan Binh. this is my blood mother's house and I must be presented every 3 months to local authorities and applying for temporary residence paper each time.

On 1984 my wife and my children have made an application submitting to local authority to be registered in permanent residence paper - family paper - for residing along with husband's mother who is Mrs. Doan Thi Ha - But the examination committee did not approve it. .

On 1985, my wife and my children were coming into Saigon and they lived along with me finally - on the way back she forgot to carry a certificate of marriage (w/myself) - this certificate issued by former gov't) she left it at her parents house at Thon gia an, Hoai chau vlg. (presently is Hoai Thuan) Hoai nhon, Nghia binh. due to careless and due to devastating storm and the house was collapsed and destroyed so the certificate of marriage was lost. The last relationship paper was also lost.

Therefore on 1988, my wife had made a declaration and self notification paper submitting to Hoai thuan village police security committee (Hoai nhon - Nghia binh) and to security guard committee of mat fabrication combined village committee of Hoai thuan, Hoai Nhon Nghia binh for requesting examination and for the re-issuance of the certificate of marriage for us. Because not understanding about law as same as administrative formalities and due to shortcoming and mistake in the issued testified act of marriage paper. So I'm sincerely sending it to your delegation, instead of the date of marriage should be 1970 (18-6-1970) when we celebrated our wedding ceremony and living together. So when attending the interview the Interview Team refused it.

Concerning Registered family paper from 1975-1976 we do not have it as above stating, we're each person in its place.

+ Especially on 26-6-75 I was undergoing re-education training. Till 1981 I was released and returned back to live along with

my father and I was working on farms at Ho nai, Bien Hoa, Dong nai province. On 1983 I followed my father returning back to HCM city and resided at 389/50 Hoang van Thu St., Ward 2 District Tan Binh I've to be presented every 3 months to local security and 1 time temporary residence until the years of 89-90.

+ My wife and my children, after the day I was undergoing as detainee in reeducation center, they have to returning back to their grand-mother's native land for living and giving birth. Once a while they came to city and paid me a visit in the re-education camp. On 1981 when I was released, they also visited me a short time but they were not allowed to be in permanent residence in the city (Due to people re-expansion and new economic region program). Only until 1985 they were able to live along finally with me. At the same there was a big number of people coming back from new economic region by this reason they were permitted to live along with me at my blood mother's house at No. 389/50 Hoang Van Thu St., Ward 2 District Tan Binh till the year of 1989. my family had a name list along with 1 ID card and until 1992 there was a new change of new I.D. card and these ID cards (new ones) could be replaced for temporary registered family paper and which has been used till now.

- 1989 : we was giving birth to Duong Thai Thuy

- 1993 : we were giving birth to Duong Thuy Khanh

These two babies were born at maternity ward at District Tan binh Hochiminh city.

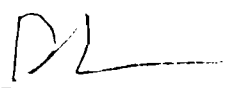
Respectfully to honorable Delegation, I'm perceiving my mistake and a shortcoming from my side due to a short knowledge of current law and administrative formalities papers so myself and my family have been refused by your Delegation. Therefore, through my application stating sincerely the truth concerning my person and my family.

Respectfully request from the U.S. Immigration and Naturalization Services Delegation a kind re-examination in order myself and my family could be able to be re-interviewed because my mistake and my shortcoming are not a lie and falsified statement to your honorable Delegation.

Once again I'm taking an oath and I'm swearing in face of God and the Delegation of INS - U.S. Immigration and Naturalization Committee that I've already decalred and stated sincerely and heartedly all the truth and all the best of my knowledge for your kind re-examination made in favour of my person and my family

Please accept here our deep gratitude and our many faithful thanks

Very respectfully yours,
The applicant


DUONG BA LINH

AMERICAN COUNCIL FOR VOLUNTARY INTERNATIONAL ACTION
(INTERACTION)

200 PARK AVENUE SOUTH NEW YORK, N.Y. 10003

DATE: 3100193 FILE ID NO. V111019 PRESENT LOCATION: THAILAND

ETA OR ESL COMPLETION DATE:

THE FOLLOWING PERSONS:

NAME ----	A NUMBER -----	DATE OF BIRTH -----	SEX ---	POB ---	NL/D ----
DUONG SA LINH	74500103	12JUL45	M	VTNM	VTNM

HAVE BEEN ACCEPTED FOR RESETTLEMENT UNDER THE AUSPICES OF:

VOLUNTARY AGENCY

CWS
475 RIVERSIDE DRIVE
NEW YORK, NEW YORK 10115

(212) 870-3302

LOCAL SPONSOR

DA REFUGEE SERVICES OF
DALLAS FT WORTH REF I AGC
4113 JUNIOR
DALLAS TX 75246
(214) 361-4000

AIRPORT OF FINAL DESTINATION: DFW

LOCAL RELATIVE

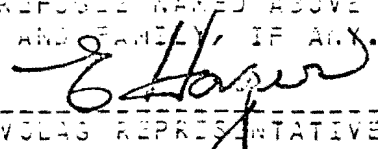
PLACE OF LANDING: DALLAS TX

DUONG SA-THIEN
3602 RUEBCCA DR
DALLAS TX 75226

SPECIAL INSTRUCTIONS:

H (214) 279-0121
W (214) 361-0200

THIS AGENCY AGREES TO ASSIST THE PRINCIPAL REFUGEE NAMED ABOVE
TO OBTAIN EMPLOYMENT AND HOUSING FOR HIMSELF AND FAMILY IF ANY.

SIGNATURE 
AUTHORIZED VOLAS REPRESENTATIVE



TO: ALL CARRIERS AND IMMIGRATION OFFICIALS:		DATE 30 OCT 1995
The person(s) listed on the reverse whose photograph(s) is/are affixed hereto, is/are traveling to the United States under the auspices of the International Organization for Migration (IOM) Under the provisions of the United States Immigration and Nationality Act, as amended, and pursuant to the authority of the Secretary of State, the requirement for the presentation of a valid passport has been waived pursuant to authority contained in 8 CFR 4.6(f)		
FILE	30 NOV 1995	SIGNED 



THE IMMIGRATION AND NATURALIZATION SERVICE
OF THE UNITED STATES OF AMERICA

Dear/Kính gửi: WONG, QUI, THUY, LONG, LAN, CHANH IV# 431-687
(ODP applicant/Tên người đứng đơn)

- 1) ☐ We regret we are unable to approve your application for refugee resettlement admission to the United States.

To be resettled in the United States as a refugee, an applicant must meet the statutory definition of refugee contained in section 101(a)(42) of the Immigration and Nationality Act (INA), as amended. Refugee status can be approved only if the applicant establishes a credible claim of persecution or a well-founded fear of persecution on account of race, religion, nationality, membership in a particular social group, or political opinion. Additionally, all applicants for refugee status in the United States must establish that they are not precluded from entry into the United States under other sections of law.

During your interview with an officer of the United States Immigration and Naturalization Service (INS), your claim to having been persecuted or having a well-founded fear of persecution was reviewed. At that time, you were given the opportunity to present evidence, documentation, and/or an accumulation of detail through verbal testimony of the events or circumstances that support your claim of persecution or a well-founded fear of persecution. After carefully reviewing your account of these events and surrounding circumstances, it has been determined that you do not qualify for refugee status.

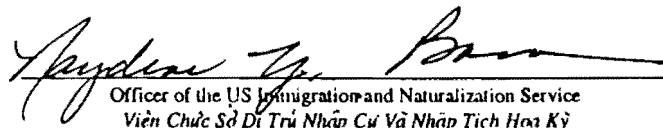
- 2) ☐ You may be eligible for Public Interest Parole (see attached letter).
- 3) ☐ We are unable to approve your application for resettlement in the United States under the Public Interest Parole program because you do not meet the criteria indicated below:

3a) ☐ Married sons and daughters (of former re-education camp detainees who are eligible as refugees) must have approved petitions filed on their behalf, or on behalf of their spouse, by a sibling or closer relation who is currently residing in the United States, who is willing to pay transportation costs, and who demonstrates that he/she has the financial ability to support the parolees to ensure they do not become public charges.

3b) ☐ Former US government or private company employees who are not eligible for refugee status may be considered for public interest parole only if they have siblings or closer relations currently residing in the United States who are willing to pay transportation costs and demonstrate that they have the financial ability to support the parolees to ensure they do not become public charges.

3c) ☐ Unmarried children of former US government or private company employees who are approved as Public Interest Parolees are allowed to accompany their parents to the United States only if the children are under the age of twenty-one.

3d) ☒ NO relationship not established


Officer of the US Immigration and Naturalization Service
Viện Chức Sở Di Trú Nhập Cư Và Nhập Tịch Hoa Kỳ

U.S. IMMIGRATION TEAM	
NO COMMENT	DATE/NGÀY

THE IMMIGRATION AND NATURALIZATION SERVICE
OF THE UNITED STATES OF AMERICA

Dear/Kính gửi Duong Ba Linh + family IV# H 31-687
(ODP applicant/Tên người đứng đơn)

- 1) ☒ We regret we are unable to approve your application for refugee resettlement admission to the United States.

To be resettled in the United States as a refugee, an applicant must meet the statutory definition of refugee contained in section 101(a)(42) of the Immigration and Nationality Act (INA), as amended. Refugee status can be approved only if the applicant establishes a credible claim of persecution or a well-founded fear of persecution on account of race, religion, nationality, membership in a particular social group, or political opinion. Additionally, all applicants for refugee status in the United States must establish that they are not precluded from entry into the United States under other sections of law.

During your interview with an officer of the United States Immigration and Naturalization Service (INS), your claim to having been persecuted or having a well-founded fear of persecution was reviewed. At that time, you were given the opportunity to present evidence, documentation, and/or an accumulation of detail through verbal testimony of the events or circumstances that support your claim of persecution or a well-founded fear of persecution. After carefully reviewing your account of these events and surrounding circumstances, it has been determined that you do not qualify for refugee status.

- 2) ☐ You may be eligible for Public Interest Parole (see attached letter).
- 3) ☐ We are unable to approve your application for resettlement in the United States under the Public Interest Parole program because you do not meet the criteria indicated below:

3a) ☐ Married sons and daughters (of former re-education camp detainees who are eligible as refugees) must have approved petitions filed on their behalf, or on behalf of their spouse, by a sibling or closer relation who is currently residing in the United States, who is willing to pay transportation costs, and who demonstrates that he/she has the financial ability to support the parolees to ensure they do not become public charges.

3b) ☐ Former US government or private company employees who are not eligible for refugee status may be considered for public interest parole only if they have siblings or closer relations currently residing in the United States who are willing to pay transportation costs and demonstrate that they have the financial ability to support the parolees to ensure they do not become public charges.

3c) ☐ Unmarried children of former US government or private company employees who are approved as Public Interest Parolees are allowed to accompany their parents to the United States only if the children are under the age of twenty-one.

3d) ☐ U.S. citizen son has to file I 130
on behalf of PA

Elizabeth A. Insdale
Officer of the US Immigration and Naturalization Service
Viên Chức Sở Di Trú Nhập Cư Và Nhập Tịch Hoa Kỳ

U.S. INTERVIEW TEAM
16 AUG 1974 Date/Ngày
HO CHA MINH CITY INS-1 Refugee/IMP denial (12/92)

Hochiminh City, OCT 1994

Respectfully To : - The Office of
U.S. Immigration and
Naturalization Services.

/-) APPLICATION OF RE-CONFIRMATION

On about my son named DƯƠNG BÁ THIÊN who is not yet an U.S. Citizen for supplementary document of H031-687.

Dear Sir,

My name is : DƯƠNG BA LINH, born on 12-7-1945 who is a blood father of my son named DƯƠNG BÁ THIÊN DOB 9-5-1971 presently residing at No. : 3602 RUIDOSA Dr. DALLAS - TX 75228 USA.

Through a newest contact I've been known that my son named DƯƠNG BA THIEN DOB 1971.

My old brother named : Dương Bá Lệnh DOB : 1942

My young brother named Dương Bá Vĩnh DOB : 1948

- id - : Dương Bá Cung DOB : 1954

The above-mentioned persons are not yet U.S. citizens. So I would submit this application for reconfirmation and this should be forwarding to U.S. Interview Team as a supplementary document to my dossier of H031-687.

Respectfully requesting from the U.S. officials of the Interview Team a kind examination in order my family could be attending the re-interview.

In waiting, please accept here our deep gratitude and our many faithful thanks,

Very respectfully yours,
The Applicant,


DƯƠNG BA LINH

LÝ LỊCH CÁ NHÂN

Họ và tên : Đường Bá Linh Tư : Nam/nữ : N. Nữ
 Sinh ngày 12 tháng 7 năm 1946 tại Hải Hưng Chiều cao : m Cân nặng : kg
 Tình trạng gia đình : ☒ - có gia đình, ☐ - độc thân, ☐ - ly dị, ☐ - góa chồng/vợ
 Địa chỉ hiện tại : 389/50 Hoàng Văn Thụ TP. Tân Bình TP. HCM

CHA MẸ (kể cả cha mẹ ruột, cha mẹ kế, cha mẹ nuôi - còn sống hay đã chết, nếu chết, ghi năm chết)

Họ và tên	Hôn nhân	Ngày sanh	Nơi sanh	Nơi cư trú hiện tại	Cùng H.khẩu	Cùng đi
<u>Đường Bá Tấn</u>	<u>Có</u>	<u>1912</u>	<u>Hải Hưng</u>	<u>CHẾT</u>		
<u>Đường Tài Hà</u>	<u>Có</u>	<u>1913</u>	<u>Hải Hưng</u>	<u>389/50 Hoàng Văn Thụ TP. Tân Bình TP. HCM</u>		<u>Kiểm đi</u>

VỢ CHỒNG (kể cả người sống, người đã ly dị, người đã chết, nếu chết ghi năm chết)

Hôn thú lập tại : Hôn thú tại TC. 75. Đ. M. 12. 10 - 1982
Xứ Lâm Lập Tại Hải Hưng

Họ và tên	Hôn nhân	Ngày sanh	Nơi sanh	Nơi cư trú hiện tại	Cùng H.khẩu	Cùng đi
<u>Võ Tài Cường</u>	<u>Có</u>	<u>1943</u>	<u>Nghĩa Bình</u>	<u>389/50 Hoàng Văn Thụ TP. Tân Bình TP. HCM</u>		<u>Cùng H. K. C. đi</u>

CON CÁI (kể cả con ruột, con vợ/chồng kế, con nuôi - còn sống hay đã chết, nếu chết, ghi năm chết)

Họ và tên	Quan hệ	Ngày sanh	Nơi sanh	Nơi cư trú hiện tại	Cùng H.khẩu	Cùng đi
<u>Đường Bá Tuấn</u>	<u>Con ruột</u>	<u>1971</u>	<u>Nghĩa Bình</u>	<u>ở Mỹ</u>		
<u>Đường Bá Long</u>	<u>Con ruột</u>	<u>1972</u>	<u>Nghĩa Bình</u>	<u>389/50 Hoàng Văn Thụ TP. Tân Bình TP. HCM</u>		<u>Cùng H. K. C. đi</u>
<u>Đường Bá Lân</u>	<u>Con ruột</u>	<u>1975</u>	<u>Nghĩa Bình</u>	<u>389/50 Hoàng Văn Thụ TP. Tân Bình TP. HCM</u>		<u>Cùng H. K. C. đi</u>
<u>Đường Bá Quy</u>	<u>Con ruột</u>	<u>1981</u>	<u>Nghĩa Bình</u>	<u>389/50 Hoàng Văn Thụ TP. Tân Bình TP. HCM</u>		<u>Cùng H. K. C. đi</u>
<u>Đường Thái Hùng</u>	<u>Con ruột</u>	<u>1989</u>	<u>Tân Bình</u>	<u>389/50 Hoàng Văn Thụ TP. Tân Bình TP. HCM</u>		<u>Cùng H. K. C. đi</u>
<u>Đường Thái Hùng</u>	<u>Con ruột</u>	<u>1993</u>	<u>Tân Bình</u>	<u>389/50 Hoàng Văn Thụ TP. Tân Bình TP. HCM</u>		<u>Cùng H. K. C. đi</u>

ANH CHỊ EM (kể cả anh chị em ruột, anh chị em khác cha, khác mẹ, anh chị em nuôi - còn sống hay đã chết, nếu chết, ghi năm chết)

Họ và tên	Quan hệ	Ngày sanh	Nơi sanh	Nơi cư trú hiện tại	Cùng H.khẩu	Cùng đi
<u>Đường Bá Long</u>	<u>Anh ruột</u>	<u>1942</u>	<u>Hải Hưng</u>	<u>ở Mỹ</u>		
<u>Đường Bá Vinh</u>	<u>Em ruột</u>	<u>1948</u>	<u>Hải Hưng</u>	<u>ở Mỹ</u>		
<u>Đường Bá Chung</u>	<u>Em ruột</u>	<u>1954</u>	<u>Hải Hưng</u>	<u>ở Mỹ</u>		
<u>Đường Bá Hùng</u>	<u>Em ruột</u>	<u>1952</u>	<u>Hải Hưng</u>	<u>389/50 Hoàng Văn Thụ TP. Tân Bình TP. HCM</u>		<u>Kiểm đi</u>
<u>Đường Thị Tỵ</u>	<u>Chị ruột</u>	<u>1944</u>	<u>Hải Hưng</u>	<u>389/50 Hoàng Văn Thụ TP. Tân Bình TP. HCM</u>		<u>Kiểm đi</u>
<u>Đường Thị Việt</u>	<u>Em ruột</u>	<u>1950</u>	<u>Hải Hưng</u>	<u>389/50 Hoàng Văn Thụ TP. Tân Bình TP. HCM</u>		<u>Kiểm đi</u>

ĐỊA CHỈ NGƯỜI BẢO LÂM :

GHI CHÚ : Nếu cư trú tại Việt Nam, ghi Việt Nam

TRÌNH ĐỘ VĂN HÓA

Từ	Đến	Tên trường	Loại	Văn bằng
1955	1960	Học Tiểu học Di Linh Tiểu Lãm Đông		Tiểu học
1960	1966	Học Trung học sơ cấp ở Trường Quốc Anh - Tân Uyên, Lê Bảo Tịnh		Bằng Trung học Đẳng Tú Tài

QUÁ TRÌNH LÀM VIỆC

Từ	Đến	Tên cơ quan/công ty	Địa điểm	Cấp bậc/chức vụ

NGHỀ NGHIỆP : Nghề chuyên môn :
Hiện làm gì để sống : Buôn Bán

QUÁ TRÌNH PHỤC VỤ TRONG QUÂN ĐỘI

Từ	Đến	Đơn vị, binh chủng, quân chủng	Địa điểm	Cấp bậc/chức vụ
1965	1967	Đội Quân Dịch (TT HLQT)	TT HLQT	Đội Quân Dịch
1967	1968	Học khóa 26 Sĩ Quan Thủ Đức	TT HLSQT	Sĩ Quan Sĩ Quan
1968	1973	Về Tiểu Khu Bình Định - ĐĐ 154/TC Qua ĐĐ 150/TC - Tiểu Đoàn 233/TC	Tiểu Khu Bình Định Tiểu Khu Bình Định	Chuẩn úy ĐĐ Thiếu úy ĐĐ
1973	1975	Đội viên 2 Quân Trại Chó ở đơn vị	Khu 10A Tam	Tam cấp Đại Đội trưởng
1975	1981	Học Tập Chỉ Đạo Quân Các Trại Tam Lãm - An Đông - Củ Chi - Xuân Mỹ		
1981	1983	Ở với cha mẹ ở 3 Hố Nai Bình Hòa		
1983	1994	Ở với mẹ già - Buôn Bán		

TÌNH TRẠNG SỨC KHỎE : Bình thường : Tốt Bệnh : Tật :

PHẦN DÀNH RIÊNG CHO PHỤ NỮ : Bà hiện đang có mang thai không ?

Nếu có, mấy tháng ?

KHẢ NĂNG TIẾNG ANH :

	Nói	Đọc	Viết
không biết			
biết ít	X	X	
khá			
giỏi			
rất giỏi			

Tôi cam đoan những lời khai trên là đúng và đầy đủ.

Nếu có thay đổi về tình trạng gia đình, tôi sẽ thông báo kịp thời để bổ sung hồ sơ.

Cộng hòa Xã hội Chủ nghĩa Việt Nam,
Độc lập Tự do Hạnh phúc

ĐƠN XIN GIẢ HẠN TẠM THỜI.

Kính gửi = Công an Quận Tân Bình

Tên tôi = Dương Bá Linh. Sinh năm = 1940 (1940)
Quốc tịch = VN - Tôn giáo = PHẬT - Quê quán = Hải
Hưng.

Cấp bậc chức vụ dưới chế độ cũ = Trưởng ủy ĐPT/ĐPT
Nội nào gọi đi học tập chỉ tạo = TẠCH LỄ ĐANG
Định TP/HCM.

Học tập chỉ tạo về Theo Quyết Định Số 17/Ngày
18-1-1951 của Bộ Nội vụ.

Ra Tân Nhảy = 28-1-1951 -

Tên tạm = XUYEN MỘC.

Thời gian quản chế = 12 THÁNG.

Thức đồ vẫn học = Tú Tài - Cấp độ học tiếng

Nội xin được ký tạm thời = 389/50 - Học sinh

Tạm - FE Quận Tân Bình.

Họ tên chủ hộ = Đoàn Tài Phát - Số nhà 10

02007336 - Số hồ khẩu = 200095 - Ng.

Ng.

Lý do xin tạm thời = Học tập chỉ tạo về quản

SOC CHA MẸ GIÀ.

Tân Bình ngày 21-01-1951

Người xin tạm thời

Vic PHẠM CA PHU.

Đang bị Linh 1940

Số 10/30117 phố cũ

h 1 học sinh K @ Quận Tân Bình

DL

Đang BA

UBND. TỈNH ĐỒNG NAI
Số: 161 / TĐN/TA.

/ () CÔNG HOA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc.

() QUYẾT - ĐỊNH

ỦY BAN NHÂN DÂN TỈNH ĐỒNG NAI.

() Căn cứ quyết định số 01/DQ/BNV 01 75 ngày 10/3/75 của Chính phủ cách mạng Lâm thời Cộng hòa Miền Nam Việt Nam và sắc lệnh 175/SL ngày 18/8/53 của Hội đồng Chính phủ quy định quyền hạn và nhiệm vụ của U.B.N.D cấp Tỉnh.

Căn cứ chức năng của 12 điểm của Chính phủ cách mạng Lâm thời Cộng hòa Miền Nam Việt Nam, với những người làm việc trong quân đội, chính quyền và các tổ chức chấp hành, phong động của chế độ cũ, theo văn bản ban hành số 02 CS75 ngày 25/5/76.

Căn cứ biên bản xét duyệt của Hội đồng xét duyệt Tỉnh gấp ngày 21 tháng 08 năm 1983.

Theo đề nghị của Ông Giám đốc Công an Tỉnh Đồng Nai và sau khi xét hành vi, hoạt động, thái độ, kết quả trong quá trình cải tạo của đối tượng.

QUYẾT - ĐỊNH

Điều I : Trả quyền công dân cho :

- Họ và tên : Đặng Bá Sinh tuổi : 1945
- Sinh quán : Khái Hưng
- Trú quán : 277 K3 - ấp 11 Núi 1 Biên Hòa

Quyết định này thi hành kể từ ngày ký.

Điều II : Ông Chánh văn phòng UBND Tỉnh Đồng Nai, Ông Giám đốc Công an Tỉnh Đồng Nai và :

Chiến theo trách nhiệm tại thời quyết định này.

SÀO Y BẮC CHÁNH

Ngày 21 tháng 10 năm 1983.

TM/UBND THÀNH PHỐ BIÊN HÒA

UY VIÊN

Ý kiến đề xuất

Tung cấp: Đại Đội Trưởng Địch
Số tài: 28-1-81: K/C lãnh
Được giải quyết giao nhận theo
thứ 3. tháng Chín và Căn xét theo
CT 92

Ngày 20 tháng 5 năm 1982
Người đề xuất ký

[Signature]

Ý kiến của công an quận huyện

Các đơn vị liên
kết ngày 20-5-82

Ngày 20 tháng 5 năm 1982
Trưởng CA quận huyện ký tên



Ý kiến đề xuất

Tung cấp: Đại Đội Trưởng Địch
Số tài: 28-01-81: K/C lãnh
Được giải quyết giao nhận theo thứ 3
tháng Chín và Căn xét theo CT 92

Ngày 15 tháng 7 năm 1982
Người đề xuất ký

[Signature]

Ý kiến của công an quận huyện

Các đơn vị liên
kết ngày 15-7-82

Ngày 15 tháng 7 năm 1982
Trưởng CA quận huyện ký tên



Ý kiến đề xuất

~~Tung cấp: Đại Đội Trưởng~~
~~Số tài: 28-1-81: K/C lãnh~~
~~Được giải quyết~~

Ngày tháng năm 198
Người đề xuất ký

Ý kiến của công an quận huyện

Ngày tháng năm 198
Trưởng CA quận huyện ký tên

Số: /ĐK**PHIẾU ĐỀ XUẤT ĐĂNG KÝ HỘ KHẨU**

Họ và tên Dương Bá Linh năm sinh 1945 nam nữ Nam
 Dân tộc Kinh quốc tịch VN Tôn giáo PHẬT
 Quê quán Hải Dương
 Trình độ văn hóa TỬ TÀI Trình độ chuyên môn kỹ thuật 0
 Cấp bậc chức vụ chế độ cơ Trợ lý ĐĐT/ĐTX
 Ngày và nơi gọi đi HTCT 26-5-75 Tên Lê Quang, Quận TP HCM
 HTCT về theo QĐ số 05 ngày 18 tháng 1 năm 71 của Bộ Nội Vụ
 Ra trại ngày 28 tháng 1 năm 71 số giấy ra trại
 Tên trại HTCT Xuân Mộc
 Được tha về cho cư trú lại 389/50 Hồng Văn Thủy P2 Tân Bình
 Thời hạn quản chế 12 THÁNG
 Nơi xin đăng ký hộ khẩu tại số nhà 389/50 Hồng Văn Thủy
 Phường 2 quận Tân Bình thành phố Hồ Chí Minh
 Lý do cư trú Chăm sóc cha mẹ già yếu
 Họ và tên chủ hộ Đàm Thị Hoa số giấy CMND 020506326
 Quan hệ với đương sự Mẹ ruột số sổ hộ khẩu 200007
 Xác nhận nhân khẩu phần B. Nơi xác nhận

Ý KIẾN ĐỀ XUẤT

Dương Bá Linh, 1945, cấp bậc Trợ lý ĐĐT/ĐTX, HTCT, ra trại 26-5-75, về theo QĐ 05 ngày 18-1-71 của Bộ Nội Vụ, về theo QĐ 05 ngày 18-1-71 của Bộ Nội Vụ, về theo QĐ 05 ngày 18-1-71 của Bộ Nội Vụ.

Ngày 23 tháng 4 năm 1980

Người đề xuất ký tên

Ý kiến của CA quận, huyện Tân Bình

Cho tạm trú ĐĐT/ĐTX
Ngày 23-4-1980

Ngày 23 tháng 4 năm 1980Trưởng CA quận huyện Tân Bình

Ý kiến của CA TP Hồ Chí Minh

Ngày tháng năm 1980

TL Giám đốc CATP

Trưởng phòng QLHC và TTXH

Ý kiến đề xuất

Ngày.....tháng.....năm 198.....
Người đề xuất ký

Ý kiến của công an quận huyện

Ngày.....tháng.....năm 198.....
Trưởng CA quận huyện ký tên

Ý kiến đề xuất

Ngày.....tháng.....năm 198.....
Người đề xuất ký

Ý kiến của công an quận huyện

Ngày.....tháng.....năm 198.....
Trưởng CA quận huyện ký tên

Ý kiến đề xuất

Ngày.....tháng.....năm 198.....
Người đề xuất ký

Ý kiến của công an quận huyện

Ngày.....tháng.....năm 198.....
Trưởng CA quận huyện ký tên

Kính gửi Ông/Bà

DUONG BA HANH

CHA Ở VN

Thân nhân của Ông/Bà, người nói trên, đã đến Pulau Bidong, Mã-Lai-Á, và đã nộp đơn xin định cư đến Hoa Kỳ theo chương trình của người tỵ nạn Hoa Kỳ. Để chứng thực lời khai trong đơn xin, và để được sự cứu xét của Ủy Ban Di Trú Hoa Kỳ, thân nhân Ông/Bà phải xuất trình những giấy tờ cần thiết đến văn phòng này; giới chức này sẽ giải quyết, chấp nhận hay từ chối đơn xin, căn cứ theo giấy tờ này. Các giấy tờ cần thiết cho việc cứu xét gồm có những bổn nêu dưới đây:

1. Bổn chánh, giấy tờ chứng minh ngày, tháng, năm, sinh và tên cha, mẹ của người đứng đơn. Thí dụ: Khai Sanh, Căn Cứớc chế độ cũ hay chế độ mới, thẻ Học Sinh, sổ Gia Đình, hoặc Học Bạ, v.v.
2. Bổn chánh, giấy tờ chứng minh người đứng đơn, cha, mẹ, chồng hoặc vợ của người đứng đơn, đã từng phục vụ cho QLVNCH hay chính phủ VNCH trước ngày 30 tháng 4 năm 1975. Thí dụ: Căn Cứớc Quân Nhân, giấy Học Tập, sổ Cấp Dưỡng Quâ Phụ, bằng lái Quân Xa, hoặc thẻ Công Vụ, v.v.
3. Bổn chánh, giấy tờ chứng minh tình trạng gia đình người đứng đơn, hoặc cha, mẹ, đã lập gia đình cơ hôn thú, hoặc đã ly dị. Thí dụ: Hôn Thú hoặc giấy tờ Ly Dị hay Ly Thân, v.v.
4. Bổn chánh, giấy tờ chứng minh người đứng đơn hay cha, mẹ, chồng hoặc vợ đã từng phục vụ cho chính phủ Hoa Kỳ trước ngày 30 tháng 4 năm 1975. Thí dụ: Căn Cứớc Sĩ Lãm, giấy Lương Bổng hay bằng Khen Thưởng, v.v.
5. Bổn chánh, giấy tờ chứng minh người đứng đơn hay cha, mẹ, chồng hoặc vợ đã từng làm việc cho công ty tư nhân Hoa Kỳ. Thí dụ: thẻ Thẻ Chũc có dán hình, v.v.
6. Giấy tờ khác (theo dưới đây).

Bổn Chánh HÔN THỨ,
hay Hình Hám Cưới
của: _____

Bổn Chánh KHAI SANH,
hay Thẻ Căn Cứớc
của: _____

Nếu gia đình Ông/Bà đã nộp đơn Xuất Cảnh Trật Tự (ODP), xin vui lòng cho số IV của chương trình này, viết lên phần trên.

Yêu cầu Ông/Bà vui lòng gửi những giấy tờ nói trên đến cơ quan Tỉnh Nguyễn Đại Diện cho người Tỵ Nạn theo địa chỉ dưới đây, và chúng tôi sẽ giao chuyển lại thân nhân Ông/Bà. Xin lưu ý, khi hỏi âm Ông/Bà nên đính kèm họ tên và số MB của người đứng đơn, như đã viết trên.

Joint Voluntary Agency Representative
P.O. Box 10035
50700 Kuala Lumpur, MALAYSIA

Điều tối quan trọng là phải có bổn chánh của những giấy tờ đã yêu cầu. Thân nhân Ông/Bà phải có những giấy tờ đã kể trên để được Đại diện cứu xét chấp nhận cho di trú đến Hoa Kỳ.

Tên: DUONG BA HANH
Số MB: MC076

Chữ ký: Duong Ba Hanh

Kính thử,

Frank R. Minnick
Joint Voluntary Agency
Representative/Malaysia

Tôi,
là người chủ đơn, đồng ý cho phép thân nhân hoặc
bạn bè, thay mặt tôi gởi tất cả hồ sơ và chi tiết
cần thiết liên hệ về hồ sơ của tôi. Đến văn phòng
Hoa Kỳ tình nguyện giúp đỡ người tỵ nạn.



GIẤY KIỂM TRA TẠM THỜI

Có giá trị đến ngày 23-02-1991

số 041380

Họ tên : DƯƠNG BÁ LINH

Sinh ngày : 12-07-1945

Nơi ở cũ : 389/50 Hoàng-V-Thụ P2, TP

Hiện đang ở : 389/50 Hoàng Văn Thụ

12, Tân Bình, TP Hồ Chí Minh,

nhưng không có hộ khẩu thường trú.

BỘ QUỐC PHÒNG
QUÂN-LỰC VIỆT-NAM CỘNG-HÒA

THẺ CÂN-CƯỚC QUÂN-NHÂN

Số : 45



Họ và Tên : DƯƠNG BÁ LINH

Cấp bậc : Chuẩn lý

Số quân : 65/151.539

Loại máu : B +

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA
VIỆT NAM



GIẤY CHỨNG NHẬN
KẾT HÔN

Tỉnh, Thành phố
BÌNH ĐỊNH
Huyện, Quận
HOÀI NHƠN
Xã, Phường
HOÀI CHÂU BẮC

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Mẫu TP/HT6
Quyển số
Số 22

CHỨNG NHẬN KẾT HÔN

(ĐKI)

Họ tên vợ Võ Thị Cường

Họ tên chồng Dương Bá Linh

Sinh ngày 27 - 05 - 1943
Quê quán Thôn Gia An Đông Hoài
Châu Bắc Hoài Nhơn BZ Định

Sinh ngày 12 - 07 - 1945
Quê quán 380/20 Hoàng Văn Thụ
P.2 Q. Tân Bình TP-HCM

Nơi thường trú Gia An Đông Hoài Châu Bắc
Huyện Hoài Nhơn Bình Định

Nơi thường trú 389/50 Hoàng Văn Thụ
P.2 Q. Tân Bình TP. HCM

Nghề nghiệp Thương Nghiệp
Dân tộc Kinh Quốc tịch Việt Nam
Số CMND, hoặc Hộ chiếu 210603490

Nghề nghiệp Thương Nghiệp (Mua Bán)
Dân tộc Kinh Quốc tịch Việt Nam
Số CMND hoặc Hộ chiếu 041380

Ngày 30 tháng 06 năm 1995

Chữ ký người vợ

Chữ ký người chồng

Cường
Võ Thị Cường

Dương Bá Linh

TM/UBND Xã Hoài Châu Bắc

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự Do - Hạnh Phúc

ĐƠN XIN LÃM LẠI HÔN THỨ

Kính gửi = Ủy Ban Nhân Dân Xã Hội Châu Bắc - Huyện
Hoài Nhơn - Tỉnh Bình Định -
- Ban Tư Pháp - Ban Công An Xã Hội Châu Bắc
Hoài Nhơn - Tỉnh Bình Định -
- Ban Công An thôn Giã An Đông - Xã Hoài Châu
Bắc - Hoài Nhơn - Bình Định

Chúng tôi đồng đứng tên dưới đây là: Dương Bá Linh
sinh năm 1945 và Võ Thị Cường sinh năm 1943 - Hiện ngụ
tại số 389/50 Hoàng Văn Thụ + 2 - Tân Bình - TP/HCM - Xin
trình bày vụ việc như sau:

Nguyên nhân khi chúng tôi có quen nhau - và lấy
nhau vào năm 1970 - sau chiến tranh năm 1975 - chúng
tôi mất hết của cải và giấy tờ quan trọng - vì vậy sau
này chúng tôi có khai báo với chính quyền địa phương xin
lấy lại hôn thú - vì chúng tôi không lưu giữ về theo tục
giấy tờ - nên tờ hôn thú của chúng tôi có nhiều sai sót -
vì vậy chúng tôi làm đơn này kính gửi UBND xã Hoài
Châu Bắc - Ban Tư Pháp - Ban Công An xã Hoài Châu Bắc -
Ban Công An thôn Giã An Đông xã Hoài Châu Bắc - Hoài Nhơn -
Bình Định là địa phương mà trước kia chúng tôi đã
sống và lấy nhau - xin chính quyền địa phương giúp đỡ
cho chúng tôi được làm lại hôn thú mới theo đúng
pháp luật hiện hành của nước Cộng hòa Xã hội Chủ nghĩa
Việt Nam - kính mong Quý Cơ Quan Nhân nơi đây Công
trình kính và biết ơn của chúng tôi -

Xã Hoài Châu Bắc - Ngày 29-6-1995

Người làm đơn -

chồng -

vợ -

DL

Cường

Tác nhân

Đón Kim Đồng kỷ kết hôn cuối cùng.

Vợ Kim Đồng sinh 1943 và ông Dương Bá Giỏi, 1945
sau đó ông Kim Đồng bị Dương Kim Đồng chuyển
trả pháp luật giải quyết.

Giả an định, ngày 30/6/195

Trưởng công an tỉnh

Chức vụ
Nguyên văn chứng

UB-ND và Hội Châu Âu,

Vat của ông: Đón Kim Đồng kết hôn.

Vợ Kim Đồng, bị công dân thôn ông Kim Đồng.

Và Hội Châu Âu,

Qua chứng cứ, không thể phủ nhận kết hôn của ông Kim Đồng.

Có chứng cứ, yêu cầu không thể phủ nhận kết hôn của ông Kim Đồng.

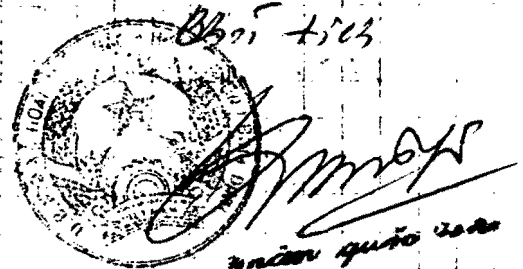
Qua chứng cứ, không thể phủ nhận kết hôn của ông Kim Đồng.

Được xác định về việc này.

Đón Kim Đồng

Ngày 30/6/1955.

Trên UB-ND và Hội Châu Âu.



Vết tích đặc biệt khác Other particular signs

Chiều cao Height

Nghề nghiệp Occupation

Chỗ ở Domicile

Nơi sinh Place of birth

Ngày sinh Date of birth

Họ và tên Full name

Ảnh và chữ ký người mang hộ chiếu
Photo and signature of the passport bearer



DƯƠNG BA LINH

1945

Thị trấn Thủ Đức
TP. Hồ Chí Minh

4

Hộ chiếu này có giá trị đến ngày

This passport is valid up to

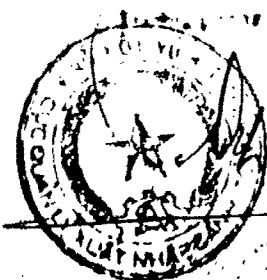
06. 5. 1996

Người mang hộ chiếu này được phép đi đến

This passport bearer is allowed to travel to

Tất cả các nước
ALL COUNTRIES

Cấp tại Hà Nội ngày 6 tháng 5 năm 1991
Issued at on



5

TRẺ EM CÙNG ĐI VỚI NGƯỜI MANG HỘ CHIẾU
CHILDREN ACCOMPANYING THE PASSPORT BEARER

Họ và tên Full name

Ngày sinh Date of birth

Nơi sinh Place of birth

Họ và tên Full name

Ngày sinh Date of birth

Nơi sinh Place of birth

Họ và tên Full name

Ngày sinh Date of birth

Nơi sinh Place of birth

Bộ Ngoại giao nước Cộng hòa Xã hội chủ nghĩa Việt Nam yêu cầu các nhà chức trách có thẩm quyền của Việt Nam và các nước cho phép người mang hộ chiếu này được đi lại dễ dàng và được tạo mọi sự giúp đỡ và bảo vệ cần thiết.

The Ministry of Foreign Affairs of the Socialist Republic of Vietnam requests the competent authorities of Vietnam and of other countries to allow this passport bearer to pass freely and afford assistance and protection in case of need.



HỘ CHIẾU Passport

Số
Nº PT 30808 / 91 DC,

4

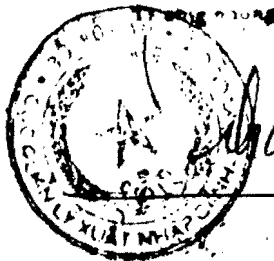
Hộ chiếu này có giá trị đến ngày
This passport is valid up to

06 5 1996

Người mang hộ chiếu này được phép đi đến
This passport bearer is allowed to travel to

TẤT CẢ CÁC NƯỚC
ALL COUNTRIES

Cấp tại Hà Nội ngày 6 tháng 5 năm 1991
Issued at on



5

TRẺ EM CÙNG ĐI VỚI NGƯỜI MANG HỘ CHIẾU
CHILDREN ACCOMPANYING THE PASSPORT BEARER



Họ và tên Full name
Đương Kim Quy
Ngày sinh Date of birth
1981

Nơi sinh Place of birth
Bình Định



Họ và tên Full name
Đương Thái Thụy
Ngày sinh Date of birth
1989

Nơi sinh Place of birth
TP Hồ Chí Minh

Họ và tên Full name

Ngày sinh Date of birth

Nơi sinh Place of birth

3

Ngày sinh Date of birth

1943

Nơi sinh Place of birth

Nghĩa Bình

Chỗ ở Domicile

Tp. Hồ Chí Minh

Nghề nghiệp Occupation

1

Chiều cao Height

Vết tích đặc biệt khác Other particular signs



Ảnh và chữ ký người mang hộ chiếu
Photo and signature of the passport bearer

8

BÍ CHỮ — REMARKS



9

THỊ THỰC — VISAS

THỊ THỰC XUẤT CẢNH

3: 30808 XG

Cấp cho: Bà Võ Thị Tường

Liên với: Hai trẻ em

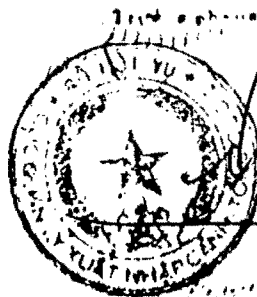
Hàn quốc: Hợp chủng quốc Triều Tiên

Được cấp tại: Thành phố Hồ Chí Minh

Tính ngày: 06.11.1991

Hà Nội ngày 6 tháng 5 năm 1991

CỤC QUẢN LÝ VÀO RA VÀ XUẤT CẢNH





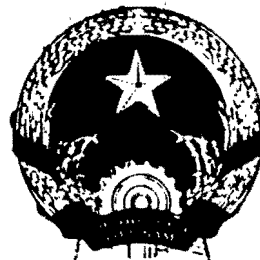
THỊ THỰC Xuat Cảnh
 30812
 Cấp cho: *Dương Ba Lan*
 Phòng: *...*
 Ngày: *06-11-1991*
 Thời gian: *6 tháng 5 năm 1991*

THỊ THỰC - VISAS

BÍ CHỮ - REMARKS

8

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
 Socialist Republic of Viet Nam



HỘ CHIẾU
 Passport

Số PT 30812/91 HC,
 N°

Bộ Ngoại giao nước Cộng hòa Xã hội
 chủ nghĩa Việt Nam yêu cầu các nhà
 chức trách có thẩm quyền của Việt Nam
 và các nước cho phép người mang hộ
 chiếu này được đi lại tự do và được
 tạo mọi sự giúp đỡ và bảo vệ cần thiết.

The Ministry of Foreign Affairs of the
 Socialist Republic of Vietnam requests
 the competent authorities of Vietnam and
 of other countries to allow this passport
 bearer to pass freely and afford assistance
 and protection in case of need.

2

Họ và tên Full name

DUONG BA LÂN

Ngày sinh Date of birth

1975

Nơi sinh Place of birth

Binh Dinh

Chỗ ở Domicile

TP. Hồ Chí Minh

Nghề nghiệp Occupation

Chiều cao Height

Vết tích đặc biệt khác Other particular signs

3



Ảnh và chữ ký người mang hộ chiếu
Photo and signature of the passport bearer

8

BÍ CHỮ — REMARKS

THỰC THỰC — VISAS

THỰC THỰC XUẤT CẢNH

Số 20812

Gấp cho Dương Bá Lân

Gửi về /

Đến ngày /

Còn lại /

Trước ngày 06.11.1991

Hải Phòng 6 tháng 5 năm 1991

Cục Quản lý Xuất Nhập Cảnh



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Socialist Republic of Viet Nam

Bộ Ngoại giao nước Cộng hòa Xã hội chủ nghĩa Việt Nam yêu cầu các nhà chức trách có thẩm quyền của Việt Nam và các nước cho phép người mang hộ chiếu này được đi lại dễ dàng và được tạo mọi sự giúp đỡ và bảo vệ cần thiết.

The Ministry of Foreign Affairs of the Socialist Republic of Vietnam requests the competent authorities of Vietnam and of other countries to allow this passport bearer to pass freely and afford assistance and protection in case of need.



HỘ CHIẾU
Passport

Số
N^o PT 30810 / 91ĐC,

8

BÌ CHỮ — REMARKS

9

THỰC THỰC — VISAS



THỰC THỰC XUẤT CẢNH

30.8.10.

Cấp cho: Dương Bá Long

Công vụ: 1 - 1 năm

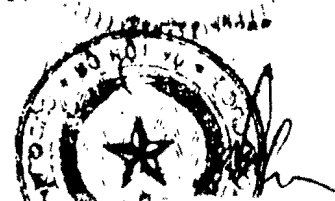
Nhân quốc: Hợp chủng quốc Việt Nam

Đơn của khu: Quận Tân Phú

Trước ngày: 06.11.1991

Hà Nội ngày 6 tháng 5 năm 1991

CHỖ CHẤM LỖ XUẤT CẢNH



2

Họ và tên Full name

DƯƠNG BA' LONG

Ngày sinh Date of birth

1972

Nơi sinh Place of birth

Bình Định

Chỗ ở Domicile

TP. Hồ Chí Minh

Nghề nghiệp Occupation

Chiều cao Height

Vết tích đặc biệt khác Other particular signs

3



Ảnh và chữ ký người mang hộ chiếu
Photo and signature of the passport bearer

4

Hộ chiếu này có giá trị đến ngày

This passport is valid up to

06.5.1996

Người mang hộ chiếu này được phép đi đến

This passport bearer is allowed to travel to

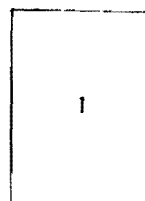
THÀNH CỐ MOUNTAINS
ALL MOUNTAINS

Cấp tại Hà Nội ngày 6 tháng 5 năm 1991
Issued at on



5

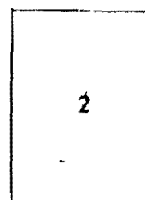
TRẺ EM CÙNG ĐI VỚI NGƯỜI MANG HỘ CHIẾU
CHILDREN ACCOMPANYING THE PASSPORT BEARER



Họ và tên Full name

Ngày sinh Date of birth

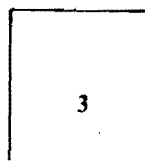
Nơi sinh Place of birth



Họ và tên Full name

Ngày sinh Date of birth

Nơi sinh Place of birth



Họ và tên Full name

Ngày sinh Date of birth

Nơi sinh Place of birth

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Theo thông tư số 96/BCA/TT ngày 31/5/1961 của Bộ Công an
Thi hành quyết định của số 01 ngày 17-01-1961 của Bộ Nội vụ

Họ và tên: Đường Bá Linh
 Sinh ngày: 12/07/1945
 Nơi sinh: Hải Phòng
 Nơi ĐKRCR trước khi bị bắt: 27 Lạc gia 4. Kim bích. H.
Hải Phòng nhất. Công An.
 Căn tại: Trung úy: Đại đội trưởng địa phương quân
Trên bị bắt: 28-07-1975 Án phạt: TỬ TỘI
 Theo quyết định số 148 ngày 28/8/1974 của Bộ nội bộ
 Máy ya cư trú tại: Đoàn Công An Hải Phòng

Đề nghị đã được chấp thuận và lập

Amesbury

November 8

Phong Ba Linh

Phyllis, 1940

CỦA BAN NHÂN DÂN
Xã. Phường **Hải Châu Bắc**
Huyện, Quận **Hải Phòng**
Tỉnh, Thành phố **Bình Định**

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Mẫu 17/11-2
Số **89**
Quyển số **01**



GIẤY KHAI SINH

Họ và tên **Võ Thị Cường** Nam hay nữ **Nữ**
Ngày, tháng, năm sinh **Ngày hai Mươi, tháng Năm, năm một nghìn chín**
Trăm Bốn Ba (20 / 05 / 1943)
Nơi sinh **Thôn Gia An Đông Xã Hoài Châu Bắc Huyện Hoài Nhơn**
Tỉnh Bình Định.
Dân tộc **Kinh** Quốc tịch **Việt Nam**

Phản khai về cha mẹ	Người mẹ	Người cha
Họ và tên	Nguyễn Thị Minh	Võ Bổng
Tuổi	65 Tuổi	73 Tuổi
Dân tộc	Kinh	Kinh
Quốc tịch	Việt Nam	Việt Nam
Nghề nghiệp	Làm Chiến	Làm Chiến
Nơi thường trú	Gia An Đông Xã Hoài Châu Bắc Hoài Nhơn Bình Định	Gia An Đông Xã Hoài Châu Bắc, Hoài Nhơn Bình Định

Họ, tên, tuổi, nơi thường trú, số giấy chứng minh của người đứng khai

Nguyễn Thị Minh 65 Tuổi, thôn Gia An Đông Xã Hoài Châu Bắc Huyện Hoài Nhơn Tỉnh Bình Định.

Người đứng khai ký

Nguyễn Thị Minh

Đăng ký ngày **30** tháng **06** năm **19.95**
T/M ỦY BAN NHÂN DÂN



Nguyễn Quốc Toản

REF ID: A66111

CERTIFICATION OF TRANSLATOR'S COMPETENCE

Certified by the original Birth Certificate

ỦY BAN NHÂN DÂN
Xã, Phường **Hoài Châu Bắc**
Huyện, Quận **Hoài Nhơn**
Tỉnh, Thành phố **Bình Định**

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Mẫu TP/TT 2
Số **92**
Quyển số **01**



GIẤY KHAI SINH

Họ và tên **Dương Bá Jong** Nam hay nữ **Nam**
Ngày, tháng, năm sinh **ngày 08, tháng 09, năm một nghìn chín**
trăm Bảy Hai (08 / 09 / 1972)
Nơi sinh **Thôn Gia An Đông Xã Hoài Châu Bắc Huyện Hoài Nhơn**
Tỉnh Bình Định.
Dân tộc **Kinh** Quốc tịch **Việt Nam**

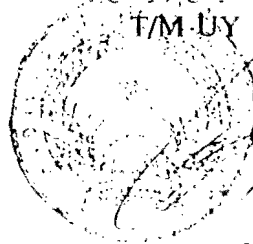
Phân khai về cha mẹ	Người mẹ	Người cha
Họ và tên	Võ Thị Cường	Dương Bá Bình
Tuổi	09	1945
Dân tộc	Kinh	Kinh
Quốc tịch	Việt Nam	Việt Nam
Nghề nghiệp	Thương Nghiệp	Thương Nghiệp
Nơi thường trú	Gia An Đông Hoài Châu Hoài Nhơn Bình Định	389/50 Hoàng Văn Thụ P.2 Q Tân Bình TP HCM

Họ, tên, tuổi, nơi thường trú, số giấy chứng minh của người đứng khai
**Võ Thị Cường Sinh Năm 1943, thôn Gia An Đông Hoài Châu
Bắc Huyện Hoài Nhơn Tỉnh Bình Định.**

Người đứng khai ký

Cuong

Đăng ký ngày **20** tháng **06** năm **1995**
T/M ỦY BAN NHÂN DÂN



Trần Quốc Tuấn

TRANSLATION OF A "BIRTH CERTIFICATE"

(Form J-1)

(print or type)

1. NAME: LONG BA DUONG
(first) (middle) (last)
2. BIRTH: - Place: HOAI NHON BINH DINH VIETNAM
(city or town) (state or province) (country)
- Date: 08 109 1972
(month) (day) (year)
3. FATHER'S NAME: LINH BA DUONG
(first) (middle) (last)
4. MOTHER'S NAME: CUONG THI VO
(first) (middle) (last)
5. CERTIFICATE ISSUED: - Date: 06 130 1995
(month) (day) (year)
- Place: HOAI NHON BINH DINH VIETNAM
(city or town) (state or province) (country)
- Magistrate: THI QUOC TRAN
(full name)
6. CERTIFICATE FOUND: Archive or Register: S/A Page No.
7. NOTATIONS OF IMPORTANCE:

CERTIFICATION OF TRANSLATOR'S COMPETENCE

I, (*) VO VAN TUONG, hereby certify that the above is an accurate translation of the original "birth certificate" in (**) ENGLISH, and that I am competent in both English and (**) VIETNAMESE to render such translation.

Date 01/12/96 Tuomun
(signature of translator)

Agency N/A
(address)

Phone DALLAS TX 75229
(city) (state) (zip)

Signed and sworn to before me this 6 day of March 1995
at 10331 FERGUSON RD. DALLAS, TX 75228

Jay H. Harrison for Dallas county, Texas
Notary Public

My commission expires 10-10-97



JAY H. HARRISON
Notary Public, State of Texas
My Commission Expires 10-10-1997

Certified by the original birth certificate

ỦY BAN NHÂN DÂN
Xã, Phường **Hoài Châu Bắc**
Huyện, Quận **Hoài Nhơn**
Tỉnh, Thành phố **Bình Định**

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Mẫu TP/TT 2
Số **90**
Quyển số **01**



CHẤY KHAI SINH

Họ và tên **Đương Bá Tân** Nam hay nữ **nam**
Ngày, tháng, năm sinh **Ngày 10/01, tháng 1 năm một nghìn chín trăm Bốn Lăm (10/01/1945)**
Nơi sinh **Thôn Gia An Đông Xã Hoài Châu Bắc Huyện Hoài Nhơn Tỉnh Bình Định.**
Dân tộc **Kinh** Quốc tịch **Việt Nam**

Phân khai về cha mẹ	Người mẹ	Người cha
Họ và tên	Võ Thị Cường	Đương Bá Tĩnh
Tuổi	1943	1945
Dân tộc	Kinh	Kinh
Quốc tịch	Việt Nam	Việt Nam
Nghề nghiệp	Thương Nghiệp	Thương Nghiệp
Nơi thường trú	Bãi An Đông Hoài Châu Hoài Nhơn Bình Định	389/50 Hoàng Văn Thụ Đường Q. Q. Tân Bình THHOM

Họ, tên, tuổi, nơi thường trú, số giấy chứng minh của người đứng khai
Võ Thị Cường Sinh năm 1943, thôn Gia An Đông Xã Hoài Châu Bắc Huyện Hoài Nhơn Tỉnh Bình Định.

Người đứng khai ký

Cuay

Đã ký ngày **30** tháng **06** năm 19 **95**
T/M ỦY BAN NHÂN DÂN



Đã ký ngày 30 tháng 06 năm 1995

TRANSLATION OF A "BIRTH CERTIFICATE"

(Form J-1)

(print or type)

1. NAME: LAN BA DUONG
(first) (middle)
2. BIRTH: - Place: HOAI NHON BINH DINH VIETNAM
(city or town) (state or province) (country)
- Date: 10 108 1975
(month) (day) (year)
3. FATHER'S NAME: LINH BA DUONG
(first) (middle) (last)
4. MOTHER'S NAME: CUONG THI VO
(first) (middle) (last)
5. CERTIFICATE ISSUED: - Date: 06 130 1995
(month) (day) (year)
- Place: HOAI NHON BINH DINH VIETNAM
(city or town) (state or province) (country)
- Registrar: THI QUOC TRAN
(full name)
6. CERTIFICATE FOUND: Archive or Registrar: S/A Page _____
7. NOTATIONS OF IMPORTANCE:

CERTIFICATION OF TRANSLATOR'S COMPETENCE

I, (*) VO VAN TUONG, hereby certify that the above is an accurate translation of the original "birth certificate" in (**) ENGLISH, and that I am competent in both English and (**) VIETNAMESE to render such translation.

Date 01/12/95 _____
(signature of translator)

Agency N/A _____
(address)

Phone _____
DALLAS TX 75228
(city) (state) (zip)

Signed and sworn to before me this 6 day of March 1995
at 10331 FERGUSON RD. DALLAS, TX 75228

Jay H. Harrison for Dallas county, Texas
Notary Public

My commission expires 10-10-97



JAY H. HARRISON
Notary Public, State of Texas
My Commission Expires 10-10-1997

Certified by the original birth certificate

Certificate of Releasing from Re-education Camp

According to the Statutory Definition of the Police Department contained in Section 966. BCA/IT on May 31, 1961 to execute under Article 01 of the Department of Interior, we, at presence, certify to release this person who is named as follows:

Duong Ba Linh was born in July 12, 1945 at Hai Duong City.

The temporary resident before being captured: 27 Lien Gia Ward, Kim Bich-Ho Nai I Province, Thong Nhat-Dong Nai City.

Convicted of: The First Lieutenant of Main Force before 1975.

Date of Captured: October 26, 1975 with a condemnation because of being a political prisoner.

Following the Section 143 on August 22, 1978 of the Department of Interior released to reside at Dong Nai City within twelve months of suspended sentence.

Judgement of re-educated period of seven years: The work at the exploited agriculture of this person was ranked in an average of annual labor with a little following of progressive tendency and not yet conflict violence to perform the rules and disciplines in the re-education camp.

Suggested to the local department to continue implanting.

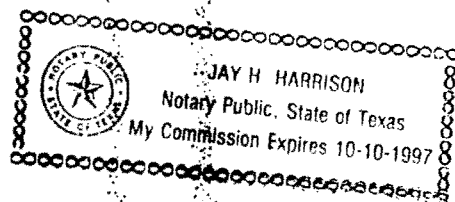
Fingerprint of the
person concerned
Duong Ba Linh

Signature of the
person concerned
Duong Ba Linh

Jan 28, 1981
Proctor
Colonel Vo Cam

Monuau
SIGNATURE
03/06/95
DATE

Jay H. Harrison
NOTARY PUBLIC
3-6-95
DATE



ỦY BAN NHÂN DÂN
Xã, Phường **Hoài Châu Bắc**
Huyện, Quận **Hoài Nhơn**
Tỉnh, Thành phố **Bình Định**

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Mẫu TP/TT 2
Số **91**
Quyển số **01**



GIẤY KHAI SINH

Họ và tên **Dương Kim Qui** Nam hay nữ **Nam**
Ngày, tháng, năm sinh **Ngày Mười, tháng Mười, năm một nghìn chín trăm tám mươi (10/10/1981)**
Nơi sinh **Thôn Gia An Đông Hoài Châu Bắc Huyện Hoài Nhơn Tỉnh Bình Định.**
Dân tộc **Kinh** Quốc tịch **Việt Nam**

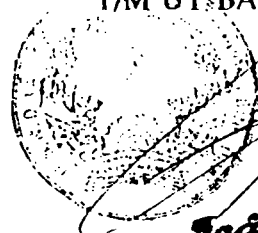
Phân khai về cha mẹ	Người mẹ	Người cha
Họ và tên	Võ Thị Cường	Dương Bá Linh
Tuổi	1943	1945
Dân tộc	Kinh	Kinh
Quốc tịch	Việt Nam	Việt Nam
Nghề nghiệp	Thương Nghiệp	Thương Nghiệp
Nơi thường trú	Gia An Đông Hoài Châu Bắc Hoài Nhơn B/Định	289/50 Hoàng Văn Thụ P.2 Q. Tân Bình TP.HCM

Họ, tên, tuổi nơi thường trú, số giấy chứng minh của người đứng khai
Võ Thị Cường Sinh Năm 1943, thôn Gia An Đông Hoài Châu Bắc Huyện Hoài Nhơn Tỉnh Bình Định.

Người đứng khai ký

Cuong

Đăng ký ngày **20** tháng **06** năm **1995**
T/M-ỦY BAN NHÂN DÂN



Trần Quốc Anh

(Form J-2-1)

1. NAME: QUI KIM DUONG
(first) (middle) (last)

2. BIRTH: - Place: HOAI NHON BINH DINH VIETNAM
(city or town) (state or province) (country)

- Date : 10 / 10 / 1981
(month) (day) (year)

1. FATHER'S NAME: LINH BA DUONG
(first) (middle) (last)

4. FATHER'S NAME: CUONG THI VO
(first) (middle) (last)

5. CERTIFICATE ISSUED: - Date: 06 30 1995
(month) (day) (year)

----- Place: HOAI NHON BINH DINH VIETNAM
(city or town) (state or province) (country)

-----Magistrate: THI QUOC TRAN
(full name)

6. CERTIFICATE FOUND: Archive or Register: S/A Page No.

7. NOTATIONS OF IMPORTANCE:

I, (A) VO VAN THONG, hereby certify that the above is an accurate translation of the original "birth certificate" in (B) ENGLISH, and that I am competent in both English and (C) VIETNAMESE to render such translation.

Date 01/12/95 Jumawan
(Signature of translator)

Agency N/A 1-2-2000 (822-995)

Phone (214) 343-1400 DALLAS TX 75228
(city) (state) (zip)

Signed and sworn to before me this 6 day of March 1995
at 10331 FERGUSON RD. DALLAS, TX 75228

Ray H. Harrison for Dallas county, Texas
Notary Public

My commission expires 10-10-97



JAY H. HARRISON
Notary Public, State of Texas
My Commission Expires 10-10-1997

Certified by the original Birth Certificate

ỦY BAN NHÂN DÂN
Xã, phường Đ
Huyện, Quận Tân Bình
Tỉnh, Thành phố HCM

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Mẫu TP/HT 2
Số 19/1990
Quyển số 07/1.2



GIẤY KHAI SINH

Họ và tên Đương Thái Duy Nam hay nữ Nam
Ngày, tháng, năm sinh Mười hai tháng mười năm một ngàn chín
trăm tám mươi chín (12.10.1989)

Nơi sinh Quận Tân Bình

Dân tộc Kinh Quốc tịch Việt Nam

Phần khai về cha mẹ	Người mẹ	Người cha
Họ và tên	<u>Võ Thị Cường</u>	<u>Đương Bá Linh</u>
Tuổi	<u>1943</u>	<u>1945</u>
Dân tộc	<u>Kinh</u>	<u>Kinh</u>
Quốc tịch	<u>Việt</u>	<u>Nam</u>
Nghề nghiệp	<u>Đoàn Đan</u>	<u>Đoàn Đan</u>
Nơi thường trú	<u>Tổn Gia An Xã Tân Cầu</u> <u>Tam Quan Huyện Bình</u>	<u>389/50 Xã Tân Bình</u> <u>Đường 22 Tân Bình</u>

Họ, tên, tuổi, nơi thường trú, số giấy chứng minh của người đứng khai

Mẹ khai: Võ Thị Cường

Người đứng khai ký

Cường
Võ Thị Cường

Đăng ký ngày 28 tháng 04 năm 1990

T/M Ủy Ban Nhân Dân

Nguyễn Văn

(Form J-2-1)

1. NAME: THUY THAI DUONG
(first) (middle) (last)

2. BIRTH: - Place: TAN BINH SAIGON VIETNAM
(city or town) (state or province) (country)

- Date : 10 / 12 / 1990
(month) (day) (year)

5. FATHER'S NAME: LINH BA DUONG
(first) (middle) (last)

4. FATHER'S NAME: CUONG THI VO
(first) (middle) (last)

5. CERTIFICATE ISSUED: - Date: 04 28 1990
(month) (day) (year)

----- Place: TAN BINH SAIGON VIETNAM
(city or town) (state or province) (country)

-----Magistrate: LOC, NGUYEN
(full name)

6. CERTIFICATE FOUND: Archive or Register: S/A Page No.

7. NOTATIONS OF DEFORTANCE:

I, (**) VO VAN TUONG, hereby certify that the above is an accurate translation of the original "birth certificate" in (**) ENGLISH, and that I am competent in both English and (**) VIETNAMESE to render such translation.

Date 01/12/95 Mungra
(signature of translator)

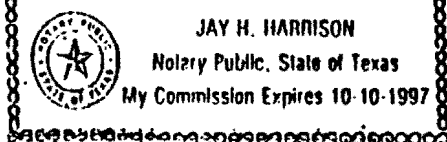
Agency N/A Address

Phone 635-1100 (city) DALLAS (state) TX (zip) 75228

Signed and sworn to before me this 6 day of March 1995
at 10331 FERGUSON RD. DALLAS, TX 75278

W. H. Harrison for Dallas county, Texas
Notary Public

My commission expires 10-10-97



Certified by the original Birth Certificate

ỦY BAN NHÂN DÂN
Xã, phường 02
Huyện, Quận Tân Bình
Tỉnh, Thành phố HCM

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Mẫu TP/HT 2
Số 154/1993
Quyển số I/P2



GIẤY KHAI SINH

Họ và tên ĐUÔNG THỊY KLANH Nam hay nữ Nữ
Ngày, tháng, năm sinh 15/11/1993 Năm 1993
Chín tháng chín (08/07/1993)
Nơi sinh Nhà hộ sinh Quận Tân Bình
Dân tộc Kinh Quốc tịch Việt Nam

Phần khai về cha mẹ	Người mẹ	Người cha
Họ và tên	<u>Võ Thị Cầm</u>	<u>ĐUÔNG BÀ LINH</u>
Tuổi	<u>1983</u>	<u>1985</u>
Dân tộc	<u>Kinh</u>	
Quốc tịch	<u>Việt Nam</u>	
Nghề nghiệp	<u>Nội trợ</u>	<u>Đầu bếp</u>
Nơi thường trú	<u>389/50 Hoàng Văn Thụ</u>	<u>15/11/1993</u>
	<u>Nhà 02</u>	<u>Quận Tân Bình</u>

Họ, tên, tuổi, nơi thường trú, số giấy chứng minh của người đứng khai

Chị khai: ĐUÔNG BÀ LINH

Người đứng khai ký

ĐUÔNG BÀ LINH

Đăng ký ngày 16 tháng 08 năm 1993



TM ỦY BAN NHÂN DÂN

CHỦ TỊCH

Vũ Xuân Hòa

(Form J-7-1)

1. NAME: KHANH THUY DUONG
(first) (middle) (last)

2. BIRTH: - Place: TAN BINH SAIGON VIETNAM
(city or town) (state or province) (country)

- Date : 07 / 08 / 1993
(month) (day) (year)

3. FATHER'S NAME: LINH BA DUONG
(first) (middle) (last)

4. FATHER'S NAME: CUONG THI VO
(first) (middle) (last)

5. CERTIFICATE ISSUED: - Date: 08 / 15 / 1993
(month) (day) (year)

----- Place: TAN BINH SAIGON VIETNAM
(city or town) (state or province) (country)

-----Magistrate: HOA XUAN VO
(full name)

6. CERTIFICATE FOUND: Archive or Register: S/A Page No.

7. NOTATIONS OF DEFORTANCE:

I, (*) VO VAN TUONG, hereby certify that the above is an accurate translation of the original "birth certificate" in (**) ENGLISH, and that I am competent in both English and (**) VIETNAMESE to render such translation.

Date 01/12/95 Wong
(signature of translator)

Agency N/A (Address)

Phone () DALLAS TX 75228
 (city) (state) (zip)

Signed and sworn to before me this 6 day of March 1995
at 10331 FERGUSON RD. DALLAS, TX 75228

W. H. Harrison for Dallas county, Texas
Notary Public

My commission expires 10-10-97



JAY H. HARRISON
Notary Public, State of Texas
My Commission Expires 10-10-1997

Certified by the original Birther Certificate

August 02, 1997

Thien Ba Duong

Garland, TX 75042

(C

Mr. Eldon Hager
JVA/ODP
US Embassy/Thailand
P.O. Box 58
APOAP 96546

Dear Mr. Eldon,

My name is Thien Ba Duong, the eldest son of Cuong Thi Vo and Linh Ba Duong. Escaped from Vietnam with my uncles in 1988, I have had the opportunity to come to the United States. I currently live and attend college in Dallas, Texas while my family is still in Vietnam. Since my arrival to this country, I have dreamt of the reunion of my family here, but the waiting seems to stretch forever.

Recently, my family in Vietnam has a chance to resettle in the United States of America through the H. O. Program, but I have sadly learned of the refusal of my family's refugee status.

Having often corresponded with my parents, I acknowledge that some of original documents have lost during the uprising of 1975's incident and those documents have remade after 1975. Proudly, I include here some of old photographs to show part of my family before 1975.

Being an independent person and a full-time student, I bear a great hardship in sponsoring my family financially.

Therefore, I now sincerely appeal to the INS office to reconsider my family's file (H31-687) qualification.

As a child who has not been able to live with the family for several years, I dearly miss my family very much. Nothing can be happier than to see my whole family reunites under one roof in the United States of America.

If you can review my family's file (H31-687), I would appreciate your effort very much. Thank you, and I am looking forward to hear your decision.

Sincerely,



Thien Ba Duong

Arlington, January 02, 1996.

Linh Ba Duong

Arlington, TX 76010

Tel. (

Immigration and Naturalization Service
Southern Service Center
Dept. A
P.O.Box 152122
Irving, TX 75015-2122

Dear Madam or Sir,

I, the undersigned Linh Ba Duong, was born in 1945 in Hai Duong (Vietnam), and presently residing at 1603 Darlene, Arlington, TX 76010. I am taking an oath before the face of Christ and the United States Immigration and Naturalization Services that I will express sincerely and heartedly from the best of my knowledge and with all truth requesting your kind re-examination and approval for my spouse and my children in order to be attending your re-interview.

In the first time, my family and I were interviewed by your INS committee on August 1994, but we were rejected by your delegation. Therefore, on August 24, 1994, I have made the application for re-examination of my dossier in order to send it to the INS. On the next interview, the INS has accepted only myself and rejected my spouse and my children because of mistaking of my marriage certificate and the administrative formalities on my children's birth certificates.

In the content of the re-examination application that I have stated on August 24, 1994, meanwhile, the social circumstance of Vietnamese government after 1975 was very complex and too many mistakes of the administrative formalities. As a former officer subsequent to 1975, I was forced to go to the re-education camp and was released after eight years bearing too many hardships in the Communist regime. I am perceiving my mistakes and shortcoming from my side due to a short knowledge of the current law, so I just applied my family's documents simply to the local government in order to register for my children to go to school. It was very hard for me to be able to apply for legal paper works since the current government has been trying to control my life, as political prisoners generally, and that is my honest and authentional reason to convince you to understand my situation.

After the second interview, I knew that my family's documents were not formal. Therefore, I had to go back to Binh Dinh, the place that I married Mrs. Cuong Thi Vo, to submit my marriage certificate and the birth certificates of my children in order to legalize them under the local government. Moreover, I have only married Mrs. Cuong Thi Vo as my truly spouse from 1970 to present. Also, I proudly include here some of the old photographs, which may demonstrate the true, to show a part of my family before 1975.

Once again, I am swearing in the face of God and the United States Immigration and Naturalization Services that I have declared and stated truly my family situation that I am unfortunately involving with the Communist after 1975, and I will responsible for what I have stated.

While waiting for your generous helpfulness and your reconsideration for my dossier (H.31-687), I would appreciate your effort very much. Would you please accept here my gratitude to your country? God blesses you.

Respectfully,



Linh Ba Duong

Thien Ba Duong

Garland, TX 75042
(-)



0000

22043

U.S. POSTAGE
EPA
0040
MIG 04-97
00019656

\$2.16

- 10.31 - 8 ghinay PV

nhập có lẽ hời 1/2/95 To:

Mrs. KHUC MINH THO
HỘI GD TỰ NHÂN CHÍNH TRỊ
FVPPA

FALLS CHURCH, VA 22043

AUG 06 1997

FIRST CLASS